



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

III Seminário sobre as Comunidades Brasileiras no Exterior

Palácio do Itamaraty

Rio de Janeiro

2 e 3 Dezembro de 2010

Relatório atualizado por Julia Spatuzzi Felmanas



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group
<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer
*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

1. Introdução
2. Objetivos do GEB
3. Expectativas dos participantes do GEB
4. Expectativas dos pesquisadores brasileiros no exterior
5. Eventos anuais organizados pelo GEB
6. Seminários anuais organizados pelo GEB
7. Comitê Executivo do GEB
8. Publicações de alguns dos integrantes do Comitê Executivo do GEB

1. Introdução

O Grupo de Estudos sobre Brasileiros no Reino Unido (GEB) foi fundado em 28 de abril de 2008 por Ana Souza, Denise Garcia e Tamara Oliven, sendo formalizado em 5 de junho de 2008 com a adesão de outros membros. Hoje o grupo possui membros ligados a diversas universidades britânicas, tais como Goldsmiths, Queen Mary e Royal Holloway (Universidade de Londres), assim como a Universidade de Southampton, Royal Agriculture College e Universidade do País de Gales. Informações sobre o grupo estão disponíveis na Internet no endereço www.gold.ac.uk/clcl/geb.

O grupo conta também com participantes em outros países, tais como Universidade de Lisboa e mantém contato com pesquisadores interessados em questões relativas a brasileiros residentes no exterior, tais como Ana Cristina Braga Martes (FGV), Cristina Rocha (Universidade da Austrália), Edmar da Rocha (Universidade de Milão), Edson Urano (Universidade Sofia, Toquío), Leonardo Cavalcanti (Universidade Autônoma de Barcelona) e Paul Freston (University of Waterloo, Canadá), como pode ser visto no Blog do grupo, <http://gebuk.wordpress.com>

2. Objetivos do GEB

- 2.1. Congregar pesquisadores e outros participantes de diversas áreas do conhecimento que tenham como tema ou interesse de estudo os brasileiros no Reino Unido.
- 2.2. Articular relações com indivíduos, instituições, empresas, centros de estudos, grupos de discussão e outras organizações governamentais e não-governamentais que tenham interesse em tais pesquisas e que possam



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group
<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer
*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

contribuir de diversas formas para o estudo da comunidade brasileira no Reino Unido.

2.3. Divulgar tais pesquisas através de vários canais, como seminários, palestras, publicações, páginas na WEB, e outras modalidades de disseminação a serem oportunamente identificadas.

2.4. Elaborar, desenvolver e/ou contribuir com projetos de pesquisas sobre esta temática.

3. Expectativas dos pesquisadores e participantes do GEB

3.1. Apoio à disseminação dos trabalhos de pesquisadores brasileiros que investigam a problemática da comunidade no Reino Unido, como por exemplo, através de apoio logístico e financeiro para a realização e participação em eventos no Reino Unido e no exterior, e também para a publicação de trabalhos.

3.2. Compilação de bibliografia sobre pesquisas referentes aos brasileiros no mundo, especialmente no Reino Unido.

3.3. Criação de um acervo de publicações sobre a emigração brasileira para consulta dos interessados e debate.

3.4. Promover debates com representantes de comunidades brasileiras ou centros análogos em outros países sobre experiências compartilhadas e respectivas especificidades para um melhor entendimento da experiência brasileira da emigração, um fenômeno sem precedentes históricos.

4. Expectativas dos pesquisadores brasileiros no Reino Unido

4. 1. Reajuste sistemático das bolsas de pós-graduação CAPES/CNPQ para estudantes no exterior, com base na alíquota oficial de inflação ou adoção anual do valor sugerido por cada universidade, que já incluiria as diferenças de cada região.

4.2 Revalidação de diplomas universitários obtidos no exterior, com uma homogeneização do processo quanto aos critérios, ao preço e aos prazos.



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group

<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer

*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

5. Eventos Anuais

21 de janeiro de 2010

II Seminário sobre Brasileiros no Reino Unido: ‘Dialogo com a Diáspora Brasileira’

Tema: ‘As necessidades dos brasileiros no Reino Unido’

Convidados:

- Carlos Mellinger, Presidente da Casa do Brasil em Londres
- Gabriela Boeing, Comunicação, IOM (International Organization for Migration)
- Daniel Clark, Pastor de Igreja Batista
- Embaixador Valter Pecky, Consulado-Geral do Brasil em Londres
- Padre José Geraldo, Igreja Católica
- Cláudio Souza, ABRIR (Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido)

a serem realizados:

25 a 28 de Novembro de 2010

I Seminário de Estudos sobre a Migração Brasileira da Europa:

Os integrantes do GEB estarão participando de uma mesa redonda e apresentando seus trabalhos

25 de Janeiro de 2011

III Seminário sobre Brasileiros no Reino Unido: ‘Dialogo com a Diáspora Brasileira’

Tema: ‘Brasileiros em Londres: Identidade Cultural e Pertencimento’:

Convidados:

- Dra. Simone Frangella (University of Lisbon)
- Ana Paula Figueiredo (Doutoranda em Anthropology in Visual Media, Manchester University) documentário baseado em um salão de beleza brasileiro em Londres
- Professor David Treece, King’s College, University of London
- Monica Vasconcelos (cantora)
- Organizadores do South Bank Brazilian festival 2010
- Mestre Silvia, London School of Capoeira
- Proprietário do restaurante Sabor Mineiro

Apoio: - Royal Holloway, University of London

- Queen Mary's, University of London

- Society for Latin American Studies, University of London



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group

<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer

*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

6. Seminários Mensais

26 de outubro 2010

"Jovem, não-documentado e Brasileiro na Grã-Bretanha: intersecções entre o dia a dia e projetos migratórios"

Nando Sigona, COMPAS, Universidades de Oxford / City

16 de setembro 2010

"A indústria latina dos cuidados: Serviços domésticos e sexuais entre as mulheres latino-americanas migrantes em Londres"

Ana Paula Gutierrez-Garza, London School of Economics

8 de junho 2010

"Sabores brasileiros: o que a comida pode nos dizer sobre os brasileiros vivendo em Londres?"

Graça Brightwell, Royal Holloway, Universidade de Londres

11 de maio 2010

"Brasileiros como Eu"

(documentário de 86 minutos sobre brasileiros na Bélgica), Susana Rossmberg

13 de abril 2010

"A importância do Internet nas práticas transnacionais dos migrantes brasileiros"

Tania Tonhati, Mestrado em Ciências Sociais, UFSCAR, Brazil

13 de abril 2010

"Os sentidos de trabalho para uma faxineira brasileira em Londres" Laila Priscila Graf, Mestrado em psicologia, UFSC, Brasil

16 de março 2010

"Exploration of Brazil/London Encounter - work in progress"

Ana Paula Figueiredo, Antropologia na Mídia Visual, (Universidade de Manchester)

19 de janeiro 2010

In Dialogue with Brazilians in Diaspora

7. Comitê Executivo

O Comitê é formado por seis membros, como listado abaixo.

Presidente

Ana Beatriz Barbosa de Souza (Goldsmiths, Universidade de Londres)

a.souza@gold.ac.uk



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group
<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer
*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

Ana ensinou Inglês como Língua Estrangeira (EFL) no Brasil por 10 anos antes de cursar Mestrado no Ensino de Língua Inglesa na Thames Valley University, Inglaterra em 1997. Publicou artigos sobre EFL em *EFL News and Views Newsletter*, *BRAZ_TESOL Newsletter* e *FOLIO*. Na Inglaterra, Ana ensinou Português como Língua Estrangeira e se envolveu com o ensino de Português para crianças, experiência que levou a sua pesquisa de doutorado. Desde a conclusão de seu doutorado em junho de 2006, Ana tem apresentado sua pesquisa em conferências na Europa tais como 35a e 36a Conferências da Associação Britânica de Linguística Aplicada (BAAL); 11a Conferência Internacional sobre Línguas Minoritárias (ICML-XI); Conferência da Associação para Estudos Ibericos (ACIS), 17o Simpósio de Sociolinguística (SS17), 1a Conferência Internacional sobre a Diáspora de Falantes de Língua Portuguesa e Seminário Internacional sobre Língua e Migração (AILA). Como pos-doutoranda, Ana investiga a relação entre língua, religião e identidade nas aulas de catequese, estudos religiosos e evangelização de crianças em tres grupos religiosos de brasileiros em Londres. Além de atuar academicamente, Ana tem se envolvido com projetos que apoiam a comunidade brasileira no Reino Unido em referência a assuntos ligados à língua, identidade e bilingüismo, tais como a Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido (ABRIR).

Secretaria

Graca Brightwell (Royal Holloway, Universidade de Londres)

M.D.G.Brightwell@rhul.ac.uk

Graça cursa Doutorado em Geografia Social e Cultural, financiado pelo *Overseas Research Award* and pelo Departamento de Geografia da mesma universidade. Seu projeto de pesquisa busca analisar os espaços e as relações sociais do consumo alimentar de forma a entender como os imigrantes brasileiros em Londres constroem identidades diaspóricas. Graça morou no Reino Unido dez anos atrás, por seis anos, trabalhando como intérprete comunitária (português e espanhol) para Lambeth, Southwark and Lewisham Health Commission. Formada em história pela Universidade Federal de Santa Catarina e com mestrado em geografia na mesma universidade, Graça desenvolveu pesquisas sobre conflitos em áreas protegidas e mudanças no aprovisionamento alimentar em áreas rurais de Santa Catarina, Brasil. Além disso, no Brasil trabalhou como professora de Inglês e tradutora. Atualmente ensina Português para estrangeiros no Strode's College, em Egham.

Tesoureira

Yara Evans (Queen Mary, Universidade de Londres)

y.evans@qmul.ac.uk



**GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO**

GEB - Brazilian Migration to the UK Research Group

<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer

*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

Yara formou-se em Geografia Humana em 1995 em faculdade que hoje integra a London Metropolitan University. Concluiu o mestrado pelo Departamento de Geografia da Royal Holloway, Universidade de Londres e em 2004 obteve o grau de doutora pelo Instituto de Geografia da Universidade do País de Gales. No mesmo ano, passou a integrar o quadro do Departamento de Geografia de Queen Mary, onde vem realizando pesquisas nas áreas de imigração e trabalho. Yara também é professora integrante do programa de estudo no exterior de universidades americanas (New York University, Minnessotta, North Carolina, Connecticut), lecionando módulo que investiga o processo de ascensão de Londres como Cidade Global.

Publicidade

Gustavo Tentoni Dias

tentonidias@yahoo.com.br

Gustavo possui graduação em Ciências Sociais pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (2002) e mestrado em Ciências Sociais pela Universidade Federal de São Carlos (2006). Gustavo está escrevendo seu projeto de doutorado e representa o GEB na RedeUK e na Rede de Brasileiros e Brasileiras na Europa.

Comunicação Eletrônica

Ana Souza (Goldsmiths, Universidade de Londres)

a.souza@gold.ac.uk

Eventos

Olivia Sheringham (Queen Mary, Universidade de Londres)

o.sheringham@qmul.ac.uk

Olivia formou-se em Letras pela Universidade de Cambridge, no Reino Unido. Tem um mestrado em Estudos da América Latina pelo *Institute for the Study of the Americas* (Instituto de Estudos sobre as Américas) em Londres, e outro mestrado em Geografia Cultural pela Universidade de Queen Mary. Durante os mestrados, Olivia desenvolveu projetos sobre a migração de mexicanos para os Estados Unidos e de brasileiros para a Irlanda. Atualmente trabalha num projeto sobre os migrantes latino-americanos em Londres, financiado pelo *City Parrochial Foundation* e *Latin American Women's Rights Service*. Olivia também cursa o segundo ano de doutorado no departamento de Geografia Cultural de Queen Mary, Universidade de Londres, financiado pelo *Economic and Social Science Research Council*. Seu projeto de pesquisa tem como enfoque as práticas transnacionais e cotidianas dos migrantes brasileiros em Londres, enfocando particularmente nos aspectos religiosos de tais práticas. A investigação busca analisar as maneiras pelas quais a religião – e os espaços religiosos – podem possibilitar certas ligações transnacionais para os



GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO

GEB - *Brazilian Migration to the UK Research Group*
<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer
*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

migrantes brasileiros e ao mesmo tempo podem representar espaços para a criação de um sentido de estar 'em casa'. A pesquisa busca também considerar até que ponto as igrejas desempenhem papéis cruciais nas vidas dos migrantes brasileiros por causa da ausência de apoio do estado (tanto brasileiro quanto britânico). Além do mais, o projeto pretende considerar como os espaços religiosos podem (re)criar obstáculos à inclusão na sociedade mais ampla ou mesmo dentro da diáspora brasileira.

8. Publicações de alguns dos integrantes do Comitê do GEB

A revista **Travessia**, nº **66**, publicação do CEM - Centro de Estudos Migratórios em São Paulo, teve como foco a imigração brasileira em Londres. Os Artigos publicados na revista seguem, sob o nome de cada pesquisador abaixo, com as outras publicações pelos membros do GEB em 2010.

BRIGHTWELL, M. G. L. (2010) Saboreando o Brasil em Londres: comida, imigração e identidade, *Revista Travessia*, vol.66,

BRIGHTWELL, M. G. L.; Espíndola, M. A. & Junior, V. P. (Aceito) Apontamentos sobre a produção agrícola e o transporte cargueiro entre Praia Grande - SC e as comunidades serranas, in Lucila M.S. Santos et al. (eds.) *Bom Jesus na rota do tropeirismo no Cone Sul*. Edições EST, Porto Alegre.

BRIGHTWELL, M. G. L. (2008) 'Dinda Zefa's Brazilian beans'. *Family life. The Guardian*. London, 26 de abril.
<http://lifeandhealth.guardian.co.uk/family/story/0,,2276278,00.html>

DIAS, G. T. (2010) 'Casa de brasileiros em Londres: a importância da casa para os imigrantes brasileiros' in *Revista Travessia*, vol 66.

EVANS, Y. (2010) 'Brasileiros em Londres: um perfil socioeconômico' in *Revista Travessia*, vol 66.

SHERINGHAM, O. (2010) 'A Transnational Space?: Transnational practices, place-based identity and the making of 'home' among Brazilians in Gort, Ireland' in *Portuguese Studies*, vol 26, number 1, pp. 60-78.

SHERINGHAM, O. (2010), 'Creating 'Alternative Geographies': Religion, Transnationalism and Everyday Life' in *Geography Compass*, 4: 1678–1694.



GRUPO DE
ESTUDOS SOBRE
BRASILEIROS
NO REINO UNIDO

GEB - *Brazilian Migration to the UK Research Group*
<http://www.goldsmiths.ac.uk/clcl/geb>

Support: Clarissa San Pedro - Graphic Designer
*Social and Cultural Geography Group, Royal Holloway
Goldsmiths, University of London*

SOUZA, A.B.B. (2010) 'O Papel da Família e de Organizações Cívicas no Ensino de Português para Crianças (Anglo)Brasileiras' in *Revista Travessia*, vol 66, pp.55-64.

SOUZA, A.B.B. (2010) 'Migrant Languages in a Multi-Ethnic Scenario: Brazilian Portuguese in London' in *Portuguese Studies*, vol 26, number 1, pp. 79-93.

SOUZA, A.B.B. (2010) 'Language choice and identity negotiations in a Brazilian Portuguese community school' in Lytra, V. & Martin, P. (eds) *Sites of Multilingualism: Complementary Schools in Britain Today*, London: Trentham, pp. 97-107.